

Influenza

In week 25, an increase in influenza B activity continued to be observed in New Zealand, causing widespread outbreaks in children and young adults, while in Australia influenza A activity increased and caused a regional outbreak. In other parts of the southern hemisphere, activity remained low. In the northern hemisphere, activity was also low, except in Hong Kong Special Administrative Region of China (Hong Kong SAR), where medium-to-high levels of influenza A(H3N2) activity continued for the 15th week.

Australie.¹ Influenza A activity increased and was reported as regional for week 25. Roughly equal numbers of A(H1) and A(H3) viruses were isolated. Influenza B activity was low in comparison with A.

¹ See No. 21, 2005, p. 191.

Grippe

Au cours de la semaine 25, on a continué à observer une activité grippale de type B en Nouvelle-Zélande, laquelle a provoqué des flambées généralisées tant chez les enfants que chez les jeunes adultes alors qu'en Australie, l'activité grippale de type A a augmenté et causé une flambée régionale. L'activité grippale est restée faible dans les autres parties de l'hémisphère sud. L'activité grippale est également restée faible dans l'hémisphère nord, sauf à Hong Kong Région administrative spéciale de la Chine (Hong Kong RAS), où l'on a trouvé des niveaux d'activité de la grippe A(H3N2) allant de moyen à élevé et ce pour la 15^e semaine consécutive.

Australie.¹ L'activité grippale de type A a augmenté et a été signalée comme étant régionale au cours de la semaine 25. Un nombre plus ou moins égal de virus A(H1) et A(H3) a été isolé. L'activité grippale de type B est restée faible par rapport à celle de type A.

¹ Voir N° 21, 2005, p. 191.

Hong Kong SAR.¹ Although the number of influenza viruses isolated remained high for the 15th week, signs were noticed that influenza activity was gradually easing since week 24. In week 25, a total of 459 influenza viruses were isolated, most of which were influenza A(H3N2) viruses.

New Zealand.² Influenza B virus continued to cause widespread outbreaks in children and young adults. The consultation rate of influenza-like illness continued to increase during week 25 and was higher compared with the same period last year.

South Africa.¹ Overall influenza activity remained sporadic with a slight decrease in numbers of influenza viruses, including A(H1), A(H3N2) and B, isolated in week 25.

Other reports. During week 25, low influenza activity was detected in Japan (H3),² Madagascar,³ Mexico (A and B),² New Caledonia (B)⁴ and Uruguay (A and B). The Philippines and Portugal¹ reported no influenza activity. ■

² See No. 19, 2005, p. 180.

³ See No. 9, p. 84.

⁴ See No. 16, 2005, p. 148.

Hong Kong RAS.¹ Bien que le nombre de virus grippaux isolés soit toujours élevé et ce pour la 15^e semaine consécutive, on a observé depuis la semaine 24 des signes laissant envisager une diminution de l'activité grippale. On a isolé 459 virus grippaux au cours de la semaine 25, la plupart d'entre eux étant de type A(H3N2).

Nouvelle-Zélande.² Les virus grippaux de type B ont continué à causer des flambées généralisées chez les enfants et les jeunes adultes. Le taux de consultation pour syndromes grippaux a continué d'augmenter au cours de la semaine 25 et est plus élevé que l'an passé à la même période.

Afrique du Sud.¹ L'activité grippale est restée sporadique mais elle a enregistré une légère baisse du nombre de virus grippaux isolés au cours de la semaine 25, qu'ils soient de type A(H1), A(H3N2) ou B.

Autres rapports. Au cours de la semaine 25, l'activité grippale est restée faible au Japon (H3),² à Madagascar,³ à Mexico (A et B),² Nouvelle-Calédonie (B)⁴ et Uruguay (A et B). Les Philippines et le Portugal¹ n'ont signalé aucune activité grippale. ■

² Voir N° 19, 2005, p. 180.

³ Voir N° 9, p. 84.

⁴ Voir N° 16, 2005, p. 148.